

佛學叢書

漢魏兩晉南北朝佛教史

上

臺灣商務印書館發行



佛學叢書 漢魏兩晉南北朝佛教史上

切商

此書現在已很難尋。張帆把正部

重慶印本寄給我，商務印書館印行

紙張雖壞，但大致還可讀。 三

紙張實不壞，其紙耐耐讀。 三

跋

中國佛教史未易言也。佛法，亦宗教，亦哲學。宗教情緒，深存人心。往往以莫須有之史實爲象徵，發揮神妙之作用。故如僅憑陳迹之蒐討，而無同情之默應，必不能得其真。哲學精微，悟入實相。古哲慧發天真，慎思明辨。往往言約旨遠，取譬雖近，而見道深弘。故如徒於文字考證上尋求，而乏心性之體會，則所獲者其糟粕而已。且說者謂，研究佛史必先之以西域語文之訓練，中印史地之旁通。近來國內外學者，經歷年之努力，專題之討論，發明頗多。然難關滯義，尙所在多有。故今欲綜合全史，而有所陳述，必如盲人摸象，不得其全也。彤幼承庭訓，早覽乙部。先父兩三公教人，雖諄諄於立身行己之大端，而啓發愚蒙，則常述前言往行以相告誡。彤稍長，寄心於玄遠之學，居恆愛讀內典。願亦頗喜疏尋往古思想之脈絡，宗派之變遷。十餘年來，教學南北，嘗以中國佛教史授學者。講義積年，彙成卷帙。自知於佛法默應體會，有志未逮。語文史地，所知甚少。故陳述膚淺，詳略失序，百無一當。惟因今值國變，戎馬生郊，乃以其一部，勉付梓人。非謂考證之學，可濟時艱。然敝帚自珍，願以多年研究之所得，作一結束。惟冀他日國勢昌隆，海內乂安。學者由讀此編，而於中國佛教史繼續述作。俾古聖先賢偉大之人格思想，終得光輝於世。則拙作不爲無小補矣。書中於採用時賢之說，皆隨文注明。至若相知友好，或代任鈔集，或有所譴正，益我良多，統此申謝。

本書臺版景印，承
胡適先生借用珍
藏之圖書爲底本，
謹此致謝！

臺灣商務印書館誌

民國五十一年二月二十一日

目錄

第一分 漢代之佛教

第一章 佛教入華諸傳說

(一) 伯益知有佛……………二

(二) 周世佛法已來……………二

(三) 孔子與佛……………三

(四) 燕昭王……………四

(五) 古阿育王寺……………四

第二章 永平求法傳說之考證

永平求法之傳說……………二

第三章 四十二章經考證

四十二章經譯出傳說……………三

(六) 摩訶曼與佛教……………五

(七) 東方朔……………六

(八) 張騫……………七

(九) 休屠王金人……………七

(十) 劉向鼓列仙……………一〇

求法傳說之考證……………一二

求法傳說之考證……………一六

四十二章經出世甚早……………二三

四十二章經譯出傳說……………二三

四十二章經譯本有二	二六
-----------	----

四十二章經之疊經改竄	二九
------------	----

第四章 漢代佛法之流布

開闢西域與佛教	三五
---------	----

伊存授經	三六
------	----

鬼神方術	三八
------	----

楚王英爲浮屠齋戒祭祀	三九
------------	----

桓帝並祭二氏	四〇
--------	----

太平經與化胡說	四二
---------	----

第五章 佛道

精靈起滅	六三
------	----

省慾去奢	六六
------	----

禪法之流行	六九
-------	----

仁慈好施	七一
------	----

佛陀祭祀	七二
------	----

四十二章經之性質	三三
----------	----

安世高之譯經	四五
--------	----

支婁迦讖之譯經	四八
---------	----

竺融事佛	五二
------	----

牟子作理惑論	五四
--------	----

漢代佛法地理上之分布	五八
------------	----

漢世僧伽	七三
------	----

太平經與佛教	七五
--------	----

漢晉講經與注經	八二
---------	----

總結	八六
----	----

第二分 魏晉南北朝佛教.....八九

第六章 佛經末學之灌輸（三國）.....八九

牟子理惑論.....八九

三國佛經史實與傳說.....九一

支謙.....九三

康僧會.....九九

第七章 兩晉之際之名僧與名士.....一二二

解春君之流傳.....一二二

竺法護.....一一五

于法蘭與王遠遜.....一二〇

竺叔蘭與支孝龍.....一二一

鳩摩羅.....一二二

第八章 釋道安.....一三六

高僧與名僧.....一三六

養生成神.....一〇一

神與道合.....一〇五

朱士行之西行.....一〇九

玄風之南渡.....一二三

竺道潛.....一二七

支遁.....一二九

東晉諸帝與佛法.....一三二

名士與佛學.....一三四

綜論魏晉佛法興盛之原因.....一三六

竺佛圖澄……………一三九

道安年歷……………一四〇

道安居河北……………一四三

道安南行分張徒衆……………一四五

道安居襄陽……………一四九

經典之整理……………一五〇

戒規之確立……………一五四

彌勒淨土之信仰……………一五七

道安在長安與譯經……………一五九

道安在佛學上之地位……………一六五

第九章 釋道安時代之般若學

本時代般若學之派別……………一六七

竺法雅之格義……………一七一

本無宗……………一七三

釋道安之性空宗義……………一七六

本無異宗……………一八三

支道林之卽色義……………一八五

于法開之融舍宗……………一九二

幻化宗……………一九四

支愍度之心無義……………一九四

緣會宗……………一九八

本末異俗與有無……………一九九

總結……………二〇一

第十章 鳩摩羅什及其門下

鳩摩羅什之學歷……………二〇三

羅什至涼州……………二〇九

羅什在長安……………二一二

什公之譯經……………二一五

佛陀跋多羅與羅什……………一二二

什公之著作……………一二五

羅什之學……………一二八

鳩摩羅什之弟子……………一三五

第十一章 釋慧遠……………

釋慧遠之地位……………二四八

慧遠年歷……………二四八

慧遠早年……………二五〇

慧遠東止廬山……………二五一

晉末朝廷之佛教……………二五三

毗曇學傳行之開始……………二五六

第十二章 傳譯求法與南北朝之佛教……………

傳來之道路……………二七二

西行求法之運動……………二七四

法顯之行程……………二七六

僧肇傳略……………一三八

僧肇之學……………一四二

義學之南趨……………一四六

慧遠與羅什……………二四八

慧遠與羅什……………二五七

江東禪法之流行……………二六〇

慧遠之學……………二六一

慧遠與彌陀淨土……………二六五

慧遠之念佛……………二七〇

餘論……………二七一

智嚴寶雲法領智猛法師……………二七二

南北朝之西行者……………二七九

河西之傳譯……………二八一

北涼曇無讖

二八四

南朝之譯經

二八八

北朝之譯經

二九二

經典與翻譯

二九四

湯若水重視都超的譯法要，似是一偏詞。
都超與道安同時，其死約當 385 或 380。譯法要
最力以表示其時代一介絕頂聰明之佛者
的了然。

高

漢魏兩晉南北朝佛教史（上）

第一分 漢代之佛教

第一章 佛教入華諸傳說

佛教入華，果在何時，傳說紛歧，實難確定。蓋佛教自劉晉以後，在中國文化思想上，雖大放異彩，而方其初來，中國人士僅視爲異族之信仰，細微已甚，殊未能料墨、墨教化，後將光被神區，而爲之詳記也。漢明求法，見之於牟子理惑論，然上距永平之世，已過百年。其後乃轉相滋益，揣測附會，種種傳說，與時俱增。考其原因蓋有三端。一者，後世佛法興隆，釋氏信徒以及博物好奇之士，自不免取書卷中之異聞，影射附益。二者，諸佛威力，亦無邊際，應運垂迹，自不能限於天竺，而遺棄華夏。因之信佛者乃不得不援引上古逸史，同秦寓言，俾證三五以來，已知有佛。參看弘明集卷三 炳明佛論。三者，化胡說出，佛道爭先。信佛者乃大造偽書，自張其軍。如漢法本內傳，謂漢明之世釋老優劣，即已判明。周書異記，謂西周之世，佛陀應迹，即已震動中華。由此三端，佛教始入漢土諸傳說，遂少可信。然吾人治史，書卷闕載，原不宜強爲之解。而治佛教史，尤宜致意於其變遷興衰之迹，天華年代之確定，因非首要問題矣。茲僅略敘入華諸傳說，而加考

定如左。

(一)伯益知有佛 劉宋宗少文明佛論曰：

伯益述山海，天毒之國，倭人而愛人。郭璞傳，古謂天毒即天竺，浮圖所興，倭愛之，亦如來大慈之訓矣。固亦既聞於三五之世也。

山海經爲禹益時書，劉歆王充顏之推雖傳其說，茲姑不論。但天毒倭人愛人之語，見於海內經，而劉歆述山海經，初

以十八篇，其海內經及大荒經皆遺在外。世人早疑其僞，且海內經原文曰：

東海之內，北海之隅，有國名曰朝鮮，天毒，其人水居，倭人愛人。

朝鮮天毒間謂在東海之內，北海之隅，其荒誕無稽，蓋亦可知也。

(二)周世佛法已來 三國時謝承後漢書記佛以癸丑七月十五日寄生於淨住國摩耶夫王周莊人腹中，至

見後漢書卷三十九

十年甲寅四月八日生。蓋以春秋是年，恆星不見，係應化之瑞相也。實則莊王十年，歲非甲寅，而依今日考

佛之出世，或更在此後。然佛陀生年，謝承之說或爲最早。迨其後釋老因化胡之說，互爭先後，釋迦老子之生年，乃

各愈推愈遠，而其瑞應益爲神奇。穆天子別傳，三寶記同法上引之。漢法本內傳，周書異記，均上推佛陀生於周昭

王之世。唐法琳於武德五年上破邪論，中引周書異記甚詳。其文略曰：

周昭王卽位二十四年甲寅，歲四月八日，江河泉池，忽然泛漲，并水並皆溢出宮殿人舍，山川大地，咸悉震動。其夜五色光氣，入貫太微，偏於西方，盡作青紅色。周昭王問太史蘇由曰：「何祥也？」蘇由對曰：「有大聖人生於

西方，故現此瑞……一千年外，聲教被及此土。昭王即遣鑄石記之，埋在南郊天祠前……穆王即位三十二年，見西方數有光氣，先聞蘇由所記，知西方有聖人處世……至穆王十三年壬申歲二月十五日，平旦暴風忽起，發樹人舍，傷折樹木，山川大地，皆悉震動。午後天陰雲黑，西方有白虹十二道，南北通過，連夜不滅。穆王問太史厲多曰：是何徵也？厲多對曰：西方有聖人滅度，衰相現耳……

周書異記自係偽書。而至唐初，乃有所謂道宣律師感應記，中載天人陸玄暢來講律師，言及秦穆公時獲一石佛。穆公因汚像感疾，以問由余。由余謂周穆王時有化人來，云是佛神。穆王爲築高臺作道場。穆公後燒香禮拜，造像立臺云云。此所謂穆王時有化人來，乃抄襲列子偽書之言，而秦穆由余與周穆王蘇由相對，其作偽之迹，蓋極顯然也。又按唐法琳上書駁傳奏有曰：

周世佛法久來，生盲人云，有佛祚短，良可悼矣。見廣弘明
卷十一。

我國反對釋教咸以其龍短祚爲言。如佛果生於周初，而且已行於中國，則周祚八百歲，可以盡反對者之口。此雖不必爲僧人言佛生周初之唯一原因，而後來釋子之所以堅執此說，其故想在此也。

(三) 孔子與佛 列子載太宰嚭問孔子，孰爲聖人。

夫子動容有間曰：丘聞西方有聖者焉，不治而不亂，不言而自備，不化而自行，蕩蕩乎民無能名焉。

後世佛徒，常據此以謂孔子亦知有佛。弘明疏後序，及
廣弘明卷一。列子一書，乃晉時人所偽造，而其孔子言西方聖者，以

至周穆王時之西極化人，亦或指西出關之老子。故六朝人士多不明孔子以證孔子之有佛，如元魏之世道士姜斌

與曇謨最爭論，祇問孔子既是制法聖人，當時於佛道無文記何耶。曇謨答言固未引及列子也。劉宋宗炳答何承天書，稱周孔於佛所未常言，而牟子理惑論亦有堯舜周孔何以不修佛道之間，牟子答辨，固亦未援用列子一書也。

(四) 燕昭王 拾遺記載戰國時燕昭王卽位七年，「沐胥之國來朝，則中毒國之一名也。有道術人名尸羅，問其年云，百十三歲，荷錫持餅云，發其國五年乃至燕都，善術惑之術，於其指端出浮屠，十層高三尺。」云云。按王子年拾遺記，文原多亡佚，經梁蕭綺搜檢殘遺，合爲一部。其所記燕昭王事，不悉是晉代原文，抑梁時改竄。但其所記，晉書已稱其事多詭怪。所謂沐胥之國，印度無此名稱。燕昭王時佛化未出天竺，所謂尸羅荷錫持餅指出浮屠，隱射佛徒已來中國，誠屬荒唐不經。按史記世家謂燕昭王卑身厚幣以招賢者，封禪書則謂其信方士，水經注亦謂昭王禮賓廣延方士，此均由招賢事附會而來，因是而起種種詭怪不實之故事也。

(五) 古阿育王寺

弘明集，宗炳明佛論，謂佛圖澄言臨淄城中有阿育王寺遺址，猶有形像承露盤，在深林巨

樹之下，石虎依言求之，皆如言得。又姚略叔父爲晉王，即姚萇，見傳錄和事。於河東蒲坂古老所謂古阿育王寺，虛鑿得佛遺

骨於石函銀匣之中。因是宗炳論曰：「有佛事於秦晉地久矣哉。」阿育王者，威力廣被於印土，宣傳佛法，至爲盡力。

其後佛書中載阿育王神迹甚多。釋教入華，王之聲威，當與之俱至。開元錄載後漢支謙譯有阿育王太子壞目因緣，

經一卷，西晉安法欽譯有阿育王傳五卷，晉宋之間，中夏此項傳說之記載，當亦不少。東晉釋曇翼以育王造像，布在

四方，何其無感不能招致。乃專精懇惻，請求誠應。又釋慧達，本名劉薩阿，發願覓阿育王塔像，禮拜懺悔，自并州南遊

建業，禮長干阿育王故舍利塔。又至鄞縣拜阿育王塔。東西觀禮，屢表微驗。上見高僧傳。劉薩阿事亦見高僧傳卷十三及三十八，均多怪異不可信。可見尊崇

阿育，至爲熱烈。而阿育立八萬四千塔於宇內之說，亦必風傳當世。故隨窟蒲坂地下所得，皆指爲阿育神迹。其他如吳孫皓於建業得育王金像。見陳林帝十三。晉韃陀勒知洛陽山中有古寺基墟。弘明集後序。因宗教之熱誠，經好事者之附會。

晉韃陀勒知洛陽山中有古寺基墟。

弘明集
後序。

因宗教之熱誠經好事者之附會

此等故事在社會中流傳蔓延，固甚易易。按魏晉佛塔，或原係中國式建築。見營造學社刊第四卷第一期劉敦義撰支那古塔。掘出基址，認爲古塔，原無足怪。至若金像，秦始皇已有製作，地下枯骨，所在皆有，不必卽其所傳故事，盡屬虛構也。不過阿育造塔八萬四千，按諸史實，並無其事。而佛陀造像在育王時，印度尙無其事。見下。則指爲古寺，必出於教徒迷信，其失實自不待多辨也。

(六) 秦始皇與佛教

見廣弘明集
卷十一

引釋道安朱士行等經錄目四

始皇之時，有外國沙門室利防等十八賢者，齋持佛經來化始皇。始皇弗從，乃囚防等。夜有金剛丈六人，破獄出之。始皇驚，稽首謝焉。

按此事南北朝前，無人道及。隋費長房歷代三寶記卷一始載之。然未言其出於釋道安及朱士行經錄。按道安經錄如載此事，則僧祐蓋皎等必有稱述。至如朱士行經錄亦首見房錄，此前罕有所聞。費長房自言亦未見其書。三寶記無難凌亂，謂朱士行曾作錄，實不可信。其言出道安朱士行錄云云，乃爲佛徒僞造。至若室利防來華，梁任公則以爲可信，蓋謂始皇與阿育王同時，阿育派遣宣教師二百五十六人於各地，或有人至中國。見梁氏書第一輯中卷第二頁。但阿育王傳載雖遠及西北，而東北方面，則絕無文記。至謂阿育曾派人至緬甸傳教，則據今日所知，緬甸距此三百年後，乃有佛敎。

費長房 V. A. Barth
De Ka. p. 44.

梁氏意似謂佛敎在當時經緬甸由海道以傳入我國，則亦太遠於事實也。又史記始皇本紀三

十三年有日：

又使蒙恬渡河，取高陵，陶山，北假中，築亭障，以逐胡人，徒謂實之初縣，禁不得祠明星出西方。

按此文句語頗多異說。一謂「禁不得祠」爲一句（明星出西方另爲一事），但語似不可通。二謂「祠」字與「縣」字通，而其句讀應爲「勿縣禁」，不得祠明星出西方。」但據實考之，則此文，謂祠明星三十三縣，則初縣係初立之縣，而縣字非縣字也。

日人其謂「不得」爲「佛陀」之對音，所禁者乃佛祠也。

此係舊田豐八之說，但余未見原書，按「不得」爲虛字，非實字，烏能指爲佛

陀。錢總先生曰：始皇蓋禁人民私祠出西方之明星。徐廣曰：皇甫謐云：彗星見，今按謠說非也。漢書地理志：陳倉有上公明星祠，錢坫曰：「說文解字甘氏星經曰：太白金妻曰女嬃，居南斗，食厲，天下祭之曰明星。史記始皇本紀三十三年，禁不得祠明星。」又按詩大東毛傳：「日且出，謂明星爲啓明。日既入，謂明星爲長庚。」然則史言明星出西方，正指日既入之長庚言，其爲太白無疑。據天官書：太白主兵事，故秦人禁民間私祀。段玉裁注說文，謂「天下祭之，蓋祀女嬃」亦失之。由此言之，禁不得祠，實與佛教無關也。

又宋宗少文謂五以來，佛法早已流行，但或散沒於史策，或絕滅於焚坑。

見弘明錄

其後佛徒多用其說。即隋書經籍志亦曰：佛書久已流布遺秦之世，所以湮滅，此均更荒誕無據，不可信也。

（七）東方朔 釋子又常謂東方朔言及規火，已知佛法。按漢書朔傳贊：謂後世好事者，因取奇言怪語，附著之朔，則在東方朔死後，已多怪奇不可信之故事。且高僧傳載此事曰：

又昔漢武穿昆明池，底得黑灰，問東方朔，朔曰：不知。可問西域胡人。後法蘭既至，衆人追以問之。蘭云：世界終盡，遇火洞燒，此灰是也。朔言有徵，信者益衆。

然在劉宋時，宗少文乃言東方朔對武帝胡燒之說，是雷超燒者，非法闢而爲胡。然據僧傳所書，朔並未識胡灰也。

(八)張騫 魏書釋老志言漢武帝時佛法始通中國。並曰：

及開西域，遣張騫使大夏還，傳其旁有身毒國，一名天竺，始聞浮屠之教。

蓋史記大宛傳張博望雖言及身毒，然於浮圖，則史漢均未記其所有稱述。且後漢書西域傳曰：

至於佛道神化，興自身毒，而二漢方志，莫有稱焉。張騫但著地多異濕，乘象而載。

據此始聞浮屠之教云云，係魏收依通西域事而臆測之辭，並非述騫所實也。唐時廣弘明集引釋老志，而改竄此文曰：

及開西域，遣張騫使大夏，還云身毒天竺國有浮圖之教。

是以魏氏臆斷之詞，改爲張騫所說。所改雖微，然道宣引書，往往點竄原文，以證實其所信。名目如此，則無聊僧人之作僞可知。而其所流傳之故事虛妄不實，蓋亦可知矣。

(九)休屠王金人 世說文學篇注有曰：

漢武故事曰：「昆邪王殺休屠王，以其衆來降，得其金人之神，置之甘泉宮。金人皆長丈餘，其祭不用牛羊，唯燒香禮拜。」漢武使依其國俗事之。此神全類於佛。豈當漢武之時，其經未行於中土，而但神明事之耶。

漢武故事題班固撰。然與漢書絕不同，一覽可辨。郡齋讀書志，引唐張柬之書洞冥記後云，漢武故事王儉造，所記多出入史漢，而更益之以妖妄之書。故此書或爲南北朝作品。其記帝禮金人，顯指佛敎。故劉孝標謂其時經典未行